



# Drunkenness

Fr. Andrew Khalil

الْخَمْرُ مُسْتَهْزِئَةٌ

# رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كُورِنْثُوسَ

## الْأَصْحَاحُ الثَّالِثُ

1 وَأَنَا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَكَلِّمَكُمُ كَرُوحِيِّينَ بَلْ  
كَجَسَدِيِّينَ كَأَطْفَالٍ فِي الْمَسِيحِ 2 سَقَيْتُكُمْ لَبَنًا لَا طَعَامًا لِأَنَّكُمْ  
لَمْ تَكُونُوا بَعْدُ تَسْتَطِيعُونَ بَلِ الْآنَ أَيْضًا لَا تَسْتَطِيعُونَ 3  
لِأَنَّكُمْ بَعْدُ جَسَدِيُّونَ. فَإِنَّهُ إِذْ فِيكُمْ حَسَدٌ وَخِصَامٌ وَانْشِقَاقٌ  
أَلَسْتُمْ جَسَدِيِّينَ وَتَسْلُكُونَ بِحَسَبِ الْبَشَرِ؟



THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE  
**CORINTHIANS**

**CHAPTER 3**

- 1** And I, brethren, could not speak unto you as unto spiritual, but as unto carnal, *even* as unto babes in Christ.
- 2** I have fed you with milk, and not with meat: for hitherto ye were not able *to bear it*, neither yet now are ye able.
- 3** For ye are yet carnal: for whereas *there is* among you envying, and strife, and divisions, are ye not carnal, and walk as men?

# Spirit or Flesh?

- Inside the Church
- To the believers



# إِنْجِيلُ الْمَسِيحِ حَسَبَ الْبَشِيرِ مَتَّى

## الْأَصْحَاحُ السَّابِعُ

21 «لَيْسَ كُلُّ مَنْ يَقُولُ لِي: يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَدْخُلُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ. بَلِ الَّذِي يَفْعَلُ إِرَادَةَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

22 كَثِيرُونَ سَيَقُولُونَ لِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: يَا رَبُّ يَا رَبُّ أَلَيْسَ بِاسْمِكَ تَنْبَأْنَا وَبِاسْمِكَ أَخْرَجْنَا شَيَاطِينَ وَبِاسْمِكَ صَنَعْنَا قُوَّاتٍ كَثِيرَةً؟ 23 فَحِينَئِذٍ أُصْرِحُ لَهُمْ: إِنِّي لَمْ أَعْرِفْكُمْ قَطُّ! اذْهَبُوا عَنِّي يَا فَاعِلِي الْإِثْمِ!

# Mathew 7

- **22** Many will say to me in that day, Lord, Lord, have we not prophesied in thy name? and in thy name have cast out devils? and in thy name done many wonderful works?
- **23** And then will I profess unto them, I never knew you: depart from me, ye that work iniquity.



# Spirit or Flesh?

6لَأَنَّ اهْتِمَامَ الْجَسَدِ هُوَ مَوْتُ وَلَكِنَّ اهْتِمَامَ الرُّوحِ هُوَ  
حَيَاةٌ وَسَلَامٌ.

**Romans 8: 6** For to be carnally minded *is* death;  
but to be spiritually minded *is* life and peace.



# Drunkenness

الْخَمْرُ مُسْتَهْزِئَةٌ





# سِفْرُ التَّكْوِينِ

## الأَصْحَاحُ التَّاسِعُ

1 وَبَارَكَ اللهُ نُوحًا وَبَنِيهِ وَقَالَ لَهُمْ: «أَثْمِرُوا وَاكْثُرُوا وَاَمْلَأُوا  
الْأَرْضَ».

18 وَكَانَ بَنُو نُوحٍ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنَ الْفُلِكِ سَامًا وَحَامًا وَيَافَثَ.  
وَحَامٌ هُوَ أَبُو كَنْعَانَ. 19 هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةُ هُمْ بَنُو نُوحٍ. وَمِنْ  
هَؤُلَاءِ تَشَعَّبَتْ كُلُّ الْأَرْضِ.



وَإِبْتَدَأَ نُوحٌ يَكُونُ فَلَاحًا وَغَرَسَ كَرْمًا. <sup>21</sup> وَشَرِبَ  
مِنَ الْخَمْرِ فَسَكِرَ وَتَعَرَّى دَاخِلَ خِبَائِهِ





22 فَأَبْصَرَ حَامٌ أَبُو كَنْعَانَ عَوْرَةَ أَبِيهِ، وَ أَخْبَرَ أَخُوَيْهِ  
خارجًا. 23 فَأَخَذَ سَامٌ وَيَافَثُ الرِّدَاءَ وَوَضَعَاهُ عَلَى  
أَكْتَافِهِمَا وَمَشْيَا إِلَى الْوَرَاءِ، وَ سَتَرَا عَوْرَةَ أَبِيهِمَا  
وَوَجَّهَاهُمَا إِلَى الْوَرَاءِ. فَلَمْ يُبْصِرَا عَوْرَةَ أَبِيهِمَا. 24  
فَلَمَّا اسْتَيْقِظَ نُوحٌ مِنْ خَمْرِهِ، عَلِمَ مَا فَعَلَ بِهِ ابْنُهُ  
الصَّغِيرُ، 25 فَقَالَ: «مَلْعُونٌ كَنْعَانُ! عَبْدُ الْعَبِيدِ يَكُونُ  
لِأَخَوْتِهِ». 26 وَقَالَ: «مُبَارَكٌ الرَّبُّ إِلَهُ سَامٍ. وَلْيَكُنْ  
كَنْعَانُ عَبْدًا لَهُمْ. 27 لِيَفْتَحَ اللَّهُ لِيَاْفَثَ فَيَسْكُنَ فِي مَسَاكِنِ  
سَامٍ، وَلْيَكُنْ كَنْعَانُ عَبْدًا لَهُمْ».



«مُبَارَكُ الرَّبِّ إِلَهُ سَامَ. وَلْيَكُنْ كُنْعَانُ عَبْدًا لَهُمْ. 27 لِيَفْتَحَ اللَّهُ لِيَا فَتَ  
فَيَسْكُنَ فِي مَسَاكِنِ سَامَ، وَلْيَكُنْ كُنْعَانُ عَبْدًا لَهُمْ».



# Man of God

- Noah was found righteous and is considered a saint
- Commentators and Fathers consider this to be a dealing with a new plant and new substance not drunkenness
- However, it is devastating. Canaan is condemned

# One Drink

- One drink is/was too many
- Talk to youth
- Don't start



# Teen Lifetime Alcohol Use

- **OVERALL:** 80.4% of students had at least one drink of alcohol during their lifetime.
- **RACE:** White (81.7%) and Hispanic (82.9%) students were significantly more likely than black students (73.7%) to have had at least one drink of alcohol during their lifetime.
- **AGE:** Students in grades 11 (83.2%) and 12 (85.5%) were significantly more likely than students in grade 9 (72.4%) to have had at least one drink of alcohol during their lifetime.



## Story # 2





# الأصحاح التاسع عشر

فَأَمَطَرَ الرَّبُّ عَلَى سَدُومَ وَعَمُورَةَ كِبْرِيَّتًا وَنَارًا مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ مِنَ السَّمَاءِ 24 ،

وَصَعِدَ لُوطٌ مِنْ صُوغَرَ وَسَكَنَ فِي الْجَبَلِ، وَابْنَتَاهُ مَعَهُ، لِأَنَّهُ خَافَ أَنْ يَسْكُنَ 30  
فِي صُوغَرَ. فَسَكَنَ فِي الْمَغَارَةِ هُوَ وَابْنَتَاهُ. 31 وَقَالَتِ الْبُكْرُ لِلصَّغِيرَةِ: «أَبُونَا  
قَدْ شَاخَ، وَلَيْسَ فِي الْأَرْضِ رَجُلٌ لِيَدْخُلَ عَلَيْنَا كَعَادَةِ كُلِّ الْأَرْضِ. 32 هَلُمَّ نَسْقِي  
أَبَانَا خَمْرًا وَنَضْطَجِعْ مَعَهُ، فَنُحْيِي مِنْ أَبِينَا نَسْلًا». 33 فَسَقَتَا أَبَاهُمَا خَمْرًا فِي  
تِلْكَ اللَّيْلَةِ، وَدَخَلَتِ الْبُكْرُ وَاضْطَجَعَتْ مَعَ أَبِيهَا، وَلَمْ يَعْلَمْ بِاضْطِجَاعِهَا وَلَا  
بِقِيَامِهَا. 34 وَحَدَّثَتْ فِي الْغَدِ أَنَّ الْبُكْرَ قَالَتْ لِلصَّغِيرَةِ: «إِنِّي قَدْ اضْطَجَعْتُ  
الْبَارِحَةَ مَعَ أَبِي. نَسْقِيهِ خَمْرًا اللَّيْلَةَ أَيْضًا فَادْخُلِي اضْطَجِعِي مَعَهُ، فَنُحْيِي مِنْ  
أَبِينَا نَسْلًا». 35 فَسَقَتَا أَبَاهُمَا خَمْرًا فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ أَيْضًا، وَقَامَتِ الصَّغِيرَةُ  
، وَاضْطَجَعَتْ مَعَهُ، وَلَمْ يَعْلَمْ بِاضْطِجَاعِهَا وَلَا بِقِيَامِهَا.







فَحَبَلَتْ اِبْنَتَا لُوطٍ مِنْ اَبِيهِمَا 36 ،

# Fruit of Sin

37فَوَلَدَتْ الْبَكْرُ ابْنًا وَدَعَتْ اسْمَهُ «مُوَابَ»، وَهُوَ أَبُو  
الْمُوَابِيِّنَ إِلَى الْيَوْمِ. 38وَالصَّغِيرَةُ أَيْضًا وَلَدَتْ ابْنًا  
وَدَعَتْ اسْمَهُ «بَنُ عَمِّي»، وَهُوَ أَبُو بَنِي عَمُّونَ إِلَى  
الْيَوْمِ.

- People who fought and troubled Israel
- Balak, hired Balaam to curse Israel



# Drunkenness

- Wrong
- Harmful
- Sin
- Sign of living for the flesh

# رِسَالَةُ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ غَلَاطِيَّةَ

## الأَصْحَاحُ الْخَامِسُ

وَإِنَّمَا أَقُولُ: اسْلُكُوا بِالرُّوحِ فَلَا تُكَمِّلُوا شَهْوَةَ الْجَسَدِ. <sup>17</sup>لَأَنَّ <sup>16</sup>الْجَسَدَ يَشْتَهِي ضِدَّ الرُّوحِ وَالرُّوحُ ضِدَّ الْجَسَدِ، وَهَذَانِ يُقَاوِمُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ، حَتَّى تَفْعَلُونَ مَا لَا تُرِيدُونَ. <sup>18</sup>وَلَكِنْ إِذَا انْقَدْتُمْ بِالرُّوحِ فَلَسْتُمْ تَحْتَ النَّامُوسِ. <sup>19</sup>وَأَعْمَالُ الْجَسَدِ ظَاهِرَةٌ، الَّتِي هِيَ: زَنَى عَهَارَةً نَجَاسَةً دَعَارَةً <sup>20</sup>عِبَادَةُ الْأَوْثَانِ سِحْرٌ عَدَاوَةٌ خَصَامٌ غَيْرَةٌ سَخَطٌ تَحَزُّبٌ شِقَاقٌ بَدْعَةٌ <sup>21</sup>حَسَدٌ قَتْلٌ سُكْرٌ بَطَرٌ، وَأَمْثَالُ هَذِهِ الَّتِي أَسْبَقُ فَأَقُولُ لَكُمْ عَنْهَا كَمَا سَبَقْتُ فَقُلْتُ أَيْضًا: إِنَّ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ مِثْلَ هَذِهِ لَا يَرِثُونَ مَلَكَوَتَ اللَّهِ.



# Drunkenness

- Misery (al weel, al ta3assah)
- Does not fit us ( La Taleeq, 3eeb)
- Going astray (DDallal, DDia3)
- Sickness
- Poverty
- Disrespect
- Sadness
- Leads to debauchery
- Going to Hell

# Misery

وَيْلٌ لِّلْمُبَكِّرِينَ صَبَاحًا يَتَّبِعُونَ الْمُسْكِرَ، لِّلْمُتَأَخِّرِينَ<sup>11</sup>  
فِي الْعَتَمَةِ تُلْهِبُهُمُ الْخَمْرُ.<sup>12</sup> وَصَارَ الْعُودُ وَالرَّيَابُ  
وَالدُّفُّ وَالنَّايُ وَالْخَمْرُ وَلَا يَمَهُمُ، وَإِلَى فَعَلِ الرَّبِّ  
لَا يَنْظُرُونَ، وَعَمَلَ يَدَيْهِ لَا يَرَوْنَ.

Isaiah 5



# Misery

لِمَنِ الْوَيْلُ؟ لِمَنِ الشَّقَاوَةُ؟ لِمَنِ الْمُخَاصِمَاتُ؟ لِمَنِ <sup>29</sup>  
الْكَرْبُ؟ لِمَنِ الْجُرُوحُ بِلا سَبَبٍ؟ لِمَنِ اِزْمِهْرَارُ  
الْعَيْنَيْنِ؟ <sup>30</sup>لِلَّذِينَ يُذْمِنُونَ الْخَمْرَ، الَّذِينَ يَدْخُلُونَ فِي  
طَلَبِ الشَّرَابِ الْمَمْزُوجِ. <sup>31</sup>لَا تَنْظُرْ إِلَى الْخَمْرِ إِذَا  
احْمَرَّتْ حِينَ تُظْهِرُ حِبَابَهَا فِي الْكَأْسِ وَسَاغَتْ  
مُرْقَرَةً. <sup>32</sup>فِي الْآخِرِ تَلْسَعُ كَالْحَيَّةِ وَتَلْدَغُ كَالْأَفْعُوانِ

Proverbs 23





# Does not fit

كُلُّ الْأَشْيَاءِ تَحِلُّ لِي، لَكِنْ لَيْسَ كُلُّ الْأَشْيَاءِ تُوَافِقُ. «كُلُّ»<sup>12</sup>  
الْأَشْيَاءِ تَحِلُّ لِي، لَكِنْ لَا يَتَسَلَّطُ عَلَيَّ شَيْءٌ

1Corinth 6

<sup>13</sup>لِنَسْلُكُ بِلِيَاقَةٍ كَمَا فِي النَّهَارِ: لَا بِالْبَطَرِ وَالسُّكْرِ، لَا بِالْمَضَاجِعِ  
وَالْعَهْرِ، لَا بِالْخِصَامِ وَالْحَسَدِ. <sup>14</sup>بَلِ الْبَسُوا الرَّبَّ يَسُوعَ  
الْمَسِيحَ، وَلَا تَصْنَعُوا تَذْبِيرًا لِلْجَسَدِ لِأَجْلِ الشَّهَوَاتِ.

Romans 13

# Can one

- Drink at Church?
- At work?
- In front of figures of authority?
- No but in hiding and dark





# Does not fit

لَيْسَ لِلْمُلُوكِ أَنْ يَشْرَبُوا خَمْرًا، وَلَا لِلْعُظَمَاءِ الْمُسْكِرُ ،

Proverbs 31:4



[Revelation 1:6](#); and has made us **kings** and priests to His God and Father, to Him be glory and dominion forever and ever. Amen

# Does not fit

- Our boys and girls look up to us as role models





# Does not fit

- We are kings and sons of the Holy
- Don't drink
- Don't have it at home
- Be a good model to all and specially home



# Break

## Questions or comments?



# Going Astray

- DDallal, DDia3
- Away from the commandment of the Lord
- Away from the knowledge of the Lord
- Double speak
- Confusion
- Dishonesty

# Astray

وَلَكِنَّ هَؤُلَاءِ أَيْضًا ضَلُّوا بِالْخَمْرِ وَتَاهُوا بِالْمُسْكِرِ.<sup>7</sup>  
الْكَاهِنُ وَالنَّبِيُّ تَرَنَّنَا بِالْمُسْكِرِ. ابْتَلَعَتْهُمَا الْخَمْرُ. تَاهَا  
مِنَ الْمُسْكِرِ، ضَلَّاءٌ فِي الرُّؤْيَا، قَلِقَا فِي الْقَضَاءِ

Isaiah 28:7.





Astray

Daey3

Tayeh



Yes. You're Drunk :-))



**Astray , Daey3 , Tayeh**



# Sickness

- Liver
- Breathing
- Mind
- Soul and Spirit



# Sickness

يَوْمَ مَلِكِنَا يَمْرَضُ الرَّؤُسَاءُ مِنْ سَوْرَةِ الْخَمْرِ. يَبْسُطُ يَدَهُ مَعَ 5  
الْمُسْتَهْزِئِينَ

Hosea 7:5.



# Death







# Sickness

- Don't be among the drunken who waste their bodies (Proverbs 23:20)

لَا تَكُنْ بَيْنَ شَرِّبِي الْخَمْرِ، بَيْنَ الْمُتْلِفِينَ أَجْسَادَهُمْ،

# Poverty

- مُحِبُّ الْفَرَحِ إِنْسَانٌ مُعَوِّزٌ. مُحِبُّ الْخَمْرِ وَالذُّهْنِ لَا يَسْتَغْنِي<sup>17</sup>

Proverbs 21:17

<sup>21</sup>لَأَنَّ السَّكِيرَ وَالْمُسْرِفَ يَفْتَقِرَانِ، وَالنَّوْمُ يَكْسُو الْخِرْقَ.

Proverbs 23: 21

Addiction can force people into crime and stealing



# Disrespect

- Drunken people are target of abuse
- Can loose stature
- Can loose job
- Can lead into disrespect inside the family

# Causes Sadness

تَمْتَلِيْن سُوْرًا وَحُزْنًا، كَأْسَ التَّحِيْرِ وَالْخَرَابِ<sup>33</sup>

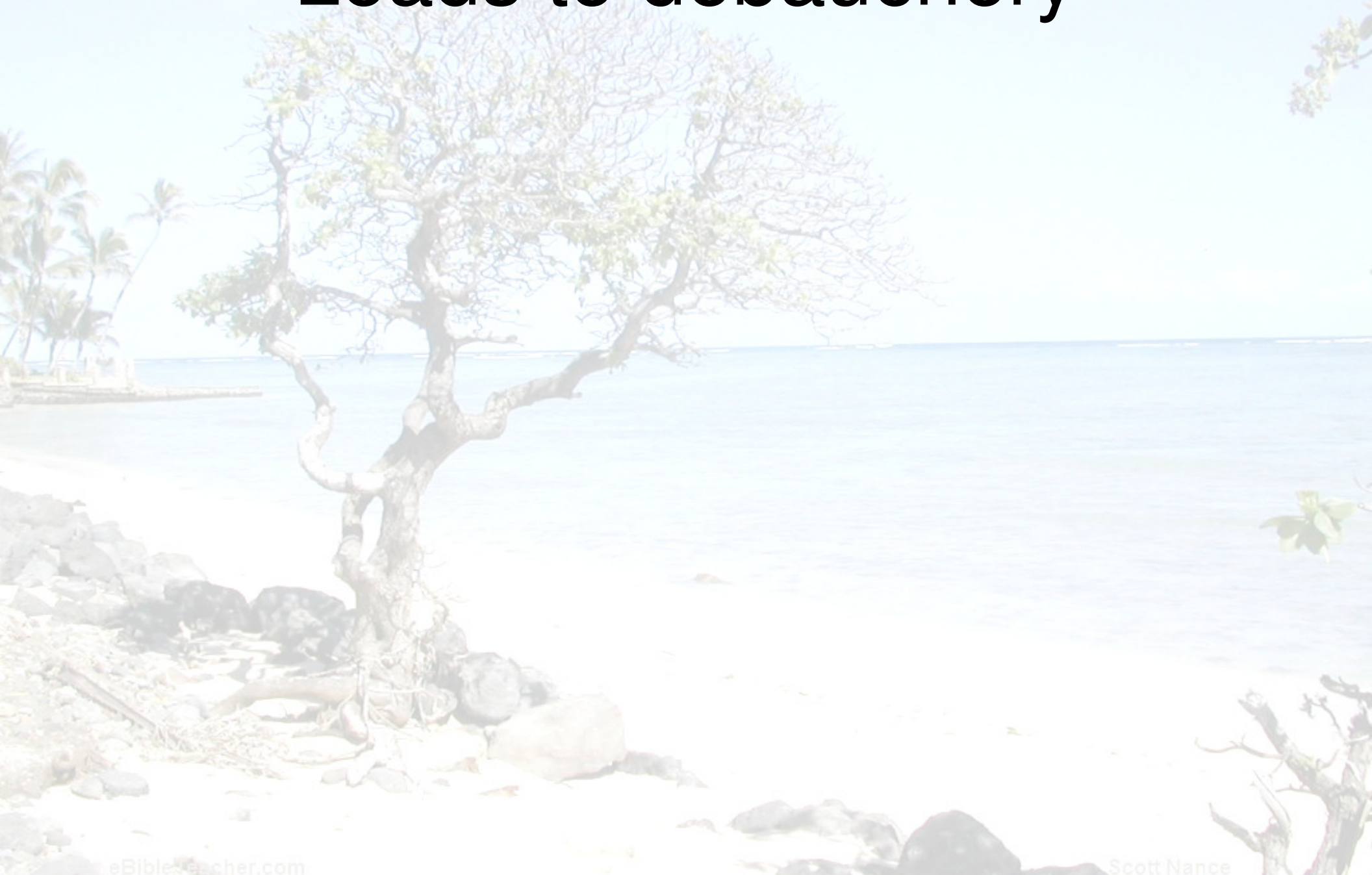
Ezekiel 23:33

After short and false  
euphoria, sadness sets in





# Leads to debauchery



# Drunkards will go to hell

أَمْ لَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ الظَّالِمِينَ لَا يَرِثُونَ مَلَكُوتَ اللَّهِ؟ لَا تَضِلُّوا: 9  
لَا زُنَاةٌ وَلَا عَبْدَةُ أَوْثَانٍ وَلَا فَاسِقُونَ وَلَا مَأْبُونُونَ وَلَا  
مُضَاجِعُو ذُكُورٍ، 10 وَلَا سَارِقُونَ وَلَا طَمَّاعُونَ وَلَا سِكِّيرُونَ  
وَلَا شَتَّامُونَ وَلَا خَاطِفُونَ يَرِثُونَ مَلَكُوتَ اللَّهِ

1Corinth 6:9

Wages of Sin is death



# Drunkenness

- Sin
- Shame
- Suffering
- Spritual death

# Finally

12 قَدْ تَنَاهَى اللَّيْلُ وَتَقَارَبَ النَّهَارُ، فَلَنَخْلَعُ  
أَعْمَالَ الظُّلْمَةِ وَنَلْبَسَ أَسْلِحَةَ النُّورِ. 13 لِنَسْلُكَ  
بِلَيَاقَةٍ كَمَا فِي النَّهَارِ: لَا بِالْبَطَرِ وَ السُّكْرِ،  
لَا بِالْمَضَاجِعِ وَالْعَهْرِ، لَا بِالْخِصَامِ وَالْحَسَدِ.  
14 بَلِ ابْسُؤَا الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ، وَلَا  
تَصْنَعُوا تَذْبِيرًا لِلْجَسَدِ لِأَجْلِ الشَّهَوَاتِ.



# Questions Comments



## Prayer